

## **Minutes of the Council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry**

### **MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY REGULAR MEETING, DECEMBER 11<sup>TH</sup> 2025**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

#### **AGENDA**

##### **1. Opening of the meeting**

##### **2. Adoption of the agenda**

##### **3. Follow-up(s) to the last Council meeting**

- 3.1 Logging by MC Forêt
- 3.2 Land, Lady of Light case
- 3.3 Name change for Squaw Lake
- 3.4 Dropping of the lawsuit by the Lake-en-Cœur property owners' association

##### **4. Address by the mayor and correspondence**

- 4.1 Mayor's Speech
- 4.2 Correspondence

##### **5. Citizens' Question Period**

##### **6. Registry and Legal Affairs**

- 6.1 Adoption of the minutes of November 20<sup>th</sup>, 2025
- 6.2 Intermunicipal agreement Notre-Dame-de-la-Salette (NDS), residual materials and recycling
- 6.3 Intermunicipal agreement Canton Lochaber, residual materials and recycling
- 6.4 Filing of declarations of pecuniary interest

##### **7. Human Resources**

- 7.1 Addendum from the CCU Committee
- 7.2 Closure of the Municipal Office
- 7.2 Closure of the municipal office

##### **8. Finances – treasury**

- 8.1 Selected list of checks, withdrawals, and direct deposits.
- 8.2 Account statements.
- 8.3 Detailed financial report from November 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup>, 2025.
- 8.4 PPA-CE road maintenance assistance report.
- 8.5 List of properties for sale for tax purposes.

##### **9. Civil security and fire safety**

- 9.1 Monthly Report of the Fire Department Director

##### **10. Public Works**

- 10.1 Monthly report of the public works/roads foreman

##### **11. Urban planning, development and environment**

- 11.1 Monthly report from inspector of the urban planning and environment department

##### **12. Communication, leisure and culture**

- 12.1 The monthly report of the Deputy Clerk, Project Manager and Director of Communications is tabled at the council.

##### **13. Notice of motion, regulations**

- No items are currently on the agenda for the section

**14. Miscellaneous Business**

-No items are currently on the agenda for the section

**15. Citizens' Question Period**

15.1 Revision of the urban planning and municipal regulation

15.2 Launch date of the new website

15.3 Construction in a flood zone

15.4 Employment cheque program, CISSS de l'Outaouais

**16. Council Members' Question and Comment Period**

The following topics were discussed:

- Citizen involvement in the urban planning revision process.

- Construction in flood zones.

- The availability of contract summaries on the website.

**17. Adjournment**

*Note: In case of conflict in the interpretation of the translation, French prevails.*

## **MINUTES**

Regular meeting of the Council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry, held on December 11<sup>th</sup> at 6:30 p.m. at the Derry chapel located at 941 Mine Road, and attended by councillors Marie-France Gareau, Lorraine Rochon, as well as councillors Sam Burke, Jean-Marie Duchamp, Émile Givogue and Orville Miller.

Forming a quorum under the chairmanship of the Mayor, Mr. André Harvey.

Mr. Mario Briggs, Certified General Manager and Clerk-Treasurer, is also present.

There are 6 people attending the session.

### **1. Opening of the session**

Mr. André Harvey, Mayor, declared the ordinary meeting open and welcomed the Council members present.

Mr. the Mayor, asks the Council members if they believe they have a conflict of interest regarding the matters to be discussed on the agenda.

### **2. 2025-12-163 - Adoption of the agenda**

Moved by Jean Marie Duchamp

RESOLVED

That the agenda for this meeting be adopted as presented.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote for the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously.**

### **3. Follow-up(s) to the last Council meeting**

3.1 Logging by MC Forêt

3.2 Land, Lady of Light case

3.3 Name change for Squaw Lake

3.4 Dropping of the lawsuit by the Lac-en-Cœur property owners' association

### **4. Speech to the Mayor and Correspondence**

4.1 Addressing the Mayor

- Welcome the Councilors and welcome the citizens.

4.2 Correspondence

- Letter from the Toponymy Commission withdrawing the name Lac de la Squaw

## **5. Citizen's Question Period**

The following were discussed:

- The name change of Squaw Lake
- The MC Forêt transportation schedule

## **6. Registry and legal affairs**

### **6.1 2025-12-164 - Adoption of the minutes of the regular meeting of November 20<sup>th</sup>, 2025;**

In accordance with Article 201 of the Municipal Code of Québec, the minutes of the regular meeting of November 20<sup>th</sup>, 2025, are adopted.

Moved by Jean Marie Duchamp

RESOLVED

TO ADOPTE the minutes of the regular meeting of November 20, 2025.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously.**

### **6.2 December 16, 2025 - Intermunicipal Agreement with NDS, Waste Management and Recycling**

WHEREAS the intermunicipal agreement for waste management and recycling between Mulgrave-et-Derry and Notre-Dame-de-la-Salette is expiring;

WHEREAS the council has mandated the Director General and Clerk-Treasurer to negotiate a new agreement including certain private access roads;

WHEREAS the Certified Director General and Clerk-Treasurer has informed the council members of the decision of the Municipality of Notre-Dame-de-la-Salette regarding private access roads;

WHEREAS the Municipality of Notre-Dame-de-la-Salette has refused to service the proposed private access roads;

CONSIDERING THAT the new agreement will be for a period of one year for an amount of \$46,300 plus taxes;

It is proposed by Jean Marie Duchamp

RESOLVED

TO AUTHORIZE the certified general manager and clerk-treasurer to sign, on behalf of the municipality, all documents relating to this new agreement.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

For: Sam Burke, Jean-Marie Duchamp, Emile Givogue, and Orville Miller

Against: Loraine Rochon and Marie-France Gareau

**Adopted by majority**

### **6.3 2025-12-166 - Intermunicipal Agreement with the Township of Lochaber, Waste Management and Recycling**

WHEREAS the intermunicipal agreement for waste management and recycling between Mulgrave-et-Derry and Notre-Dame-de-la-Salette is expiring;

WHEREAS the Certified General Manager and Clerk-Treasurer has identified several options for servicing certain private vehicular roads;

WHEREAS the Certified General Manager and Clerk-Treasurer has received an expression of interest from the Township of Lochaber;

WHEREAS the Township of Lochaber is ready to serve the Derry sector immediately;

WHEREAS the new agreement will be for a term of one year for an amount below the contractual management threshold;

It is proposed by Jean Marie Duchamp

RESOLVED

TO INSTRUCT the Certified General Manager and Clerk-Treasurer to inform the members of Council of the total cost of the service;

TO AUTHORIZE the Certified General Manager and Clerk-Treasurer to sign, on behalf of the municipality, any document related to this new agreement, provided the total amount does not exceed 10% of the total cost of NDS's service offer.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously.**

### **6.4 Filing of Declarations of Pecuniary Interests**

In accordance with sections 357 and 358 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, every member of the municipal council must, within 60 days of the proclamation of their election, file a declaration disclosing their pecuniary interests, and annually, within 60 days of the anniversary of the proclamation of their election, file an updated declaration.

The Certified General Manager and Clerk-Treasurer, Mr. Mario Briggs, files and certifies that the declarations of financial interests of all council members have been duly submitted:

Mr. André Harvey, Mayor  
Mr. Sam Burke, Councillor, Seat 1  
Ms. Marie-France Gareau, Councillor, Seat 2  
Mr. Jean-Marie Duchamp, Councillor, Seat 3  
Ms. Lorraine Rochon, Councillor, Seat 4  
Mr. Emile Givogue, Councillor, Seat 5  
Mr. Orville Miller, Councillor, Seat 6

## **7. Human Resources**

### **7.1 2025-12-167 – Addendum – Urban Planning and Environment Advisory Committee (CCU)**

WHEREAS A lack of communication occurred in Resolution 2025-11-159;

WHEREAS the mayor is not required to sit on the committee;

WHEREAS the wording should have read as follows:

1. Urban Planning and Environment Advisory Committee (CCU)

- Councillor No. 2, Ms. Marie-France Gareau
- Councillor No. 4, Ms. Lorraine Rochon

It is proposed by Jean-Marie Duchamp

RESOLVED

TO remove the mayor's name from the committee and appoint the following council members:

- Councillor No. 2, Ms. Marie-France Gareau
- Councillor No. 4, Ms. Lorraine Rochon

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously**

**7.2 2025-12-168 – Closure of the Town Hall**

WHEREAS the municipality closes the Town Hall during the holiday season;

It is proposed by Orville Miller

RESOLVED

TO AUTHORIZE the closure of the Town Hall between December 22<sup>th</sup>, 2025 and January 2<sup>nd</sup>, 2026 inclusive.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously**

**8. Finance – Treasury**

**8.1 2025-12-169 Selected list of checks, direct debits, and direct deposits**

WHEREAS it is necessary to authorize payments for the period from November 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup>, 2025;

00409-DD	Michel Kadri - Rent : November	2,107.87\$
0410-20000	Mario B.Briggs - Professional fees	4,346.60\$
00411-DD	Placements McKenzie - Adjustment É.B.	180.92\$
00412-DD	BMR É.Charrette - 40 garbage and recyc. bins	5,182.40\$
00413-DD	Servitech - Request to file a roll	889.65\$
0414-20001	Bell Canada - Telephone library	39.71\$
00415-DD	Exc. J.B.G. Lajeunesse - Road repairs	1,103.76\$
00416-DD	Fourniture de bureau Denis - Office supplies	403.02\$
00417-DD	Imprimerie Papineauville - Copies	295.08\$
0418-20002	Dépanneur Mauzeroll - Stamps	242.70\$
00419-DD	Waste Management - Service: Sept. 16 <sup>th</sup> - 30 <sup>th</sup>	1,066.55\$
0420-20003	Hydro Québec - Garage Aug. 21 <sup>st</sup> - Oct. 21 <sup>st</sup>	643.34\$
00421-DD	Adtex Enr. - Website update: October	51.74\$
00422-8240	Direction Gestion MERN - Land transfer tax	30.00\$
00423-DD	Transport M. Deschamps - Grader	5,766.00\$
00424-DD	Microrama Inf.- Miscellaneous services	4,518.83\$
00425-DD	Paul St-Louis - KM Election	233.57\$

00426-DD	Location Lou-Pro - Excavator rental	6,940.01\$
0427-20004	Vidéotron - Service December 1 <sup>st</sup> - 30 <sup>th</sup>	385.05\$
00428-DD	Canton Lochaber - Waste, recyc. ÉcoCentre	5,085.51\$
00429-DD	Mun. Notre Dame Salette - Waste, recyc.	3,750.00\$
00430-DD	Sanivac - Septic waste emptying	3,127.32\$
00431-DD	Sylvie Giroux - KM Election	22.70\$
00432-8241	Plomberie B. Faubert - Work new premises	514.69\$
00433-8242	L. Brisson Électrique - Work new premises	307.56\$
00434-DD	ADMQ - Membership É. Bordeleau	943.36\$
00435-DD	Cloudli Comm. Ltd. - Monthly invoice	105.01\$
00436-20005	Mario B.Briggs - Professional fees	4,346.60\$
00437-8244	John Roos - Overpayment refund	424.01\$
00438-DD	Infotech - Server migration - Sygem	212.71\$
00439-DD	MRC de Papineau - Refund tax sale	1,932.22\$
0440-20006	Bell Canada - Internet library	109.17\$
00441-DD	Anne Pilon - Miscellaneous expenses	236.76\$
00442-DD	Waste Management - Service: Nov. 1 <sup>st</sup> - 15 <sup>th</sup>	745.28\$
00443-DD	Microrama Inf.- Service call: November 24th	221.90\$
00444-DD	Securitas Tech. - Garage: Nov 13 <sup>th</sup> - Feb. 12 <sup>th</sup>	292.85\$
00445-8245	Cobali - Municipal seminar C.A. Trottier	50.00\$
00446-8246	Agritibi R.H. Inc. - Parts for tractor	80.39\$
00447-DD	Placements MacKenzie - Contributions November	1,531.66\$
00448-20007	Mastercard Solutions - Miscellaneous expenses	5,689.07\$
00449-20011	Enbridge Gaz QC - Service: Oct 17 <sup>th</sup> - Nov. 17 <sup>th</sup>	222.53\$
00450-DD	Éric Bordeleau - KM, cellular allocation	62.69\$
00451-DD	Carol-Anne Trottier - KM, cellular allocation	168.93\$
00452-20012	Rec. Général Canada - Employer's remittance	4,346.47\$
00453-20013	Min. Revenu Québec - Employer's remittance	11,346.47\$

---

<b>Total</b>	<b>80 363,08\$</b>
--------------	--------------------

It is proposed by Sam Burke

RESOLVED

TO APPROVE direct debits, direct deposits, and checks issued between November 1<sup>st</sup> and November 30<sup>th</sup>, 2025, totaling \$ 80 363,08.

TO AUTHORIZE the approved Director General and Clerk-Treasurer to make the payments.

**CERTIFICATE OF AVAILABILITY**

I, Mario Briggs, Certified General Manager and Clerk-Treasurer, certify that I have the funds available in the operating budget to cover this expenditure.

---

Mario Briggs  
Certified General Manager and Clerk-Treasurer

Note: Mayor André Harvey requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously**

**8.2 Statement of accounts**

The statement of accounts of the various bank accounts of the Municipality is submitted to the elected officials for analysis.

### **8.3 Filing of the detailed financial report from November 1<sup>st</sup> to November 31<sup>st</sup>, 2025**

In accordance with the provisions of the Municipal Code of Quebec, the Certified General Manager and Clerk-Treasurer provide elected officials with a summary statement of the financial situation as of November 30<sup>th</sup>, 2025.

### **8.4 2025-12-170 - PPA-CE Road Maintenance Aid Subsidy**

WHEREAS the Municipality of Mulgrave-et-Derry has reviewed the terms and conditions of the Projets particulier d'amélioration (PPA) component of the Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) and undertakes to comply with them;

WHEREAS the road network for which financial assistance has been granted falls under municipal jurisdiction and is eligible for the PAVL;

WHEREAS the work was completed within the calendar year in which the Minister authorized it;

WHEREAS the work carried out and the associated costs are eligible for the PAVL;

WHEREAS the V-0321 accountability form has been duly completed;

WHEREAS the project accountability reports were submitted upon completion of the work or no later than December 31, 2025, of the calendar year in which the Minister authorized the work;

WHEREAS the payment is conditional upon the Minister's acceptance of the project accountability report;

WHEREAS, if the accountability report is deemed satisfactory, the Minister will make a payment to the municipalities based on the list of work approved, without exceeding the maximum amount of assistance as indicated in the letter of announcement;

WHEREAS other sources of funding for the work have been declared;

FOR THESE REASONS, on the motion of Jean Marie Duchamp

RESOLVED

THAT the council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry approves the expenditures in the amount of \$23 737 relating to the improvement work to be carried out and the inherent eligible costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the Quebec Ministry of Transport, and acknowledges that in the event of non-compliance with these, the financial assistance will be terminated.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously**

### **8.5 2025-12-171 - List of Properties for Sale for Tax Purposes**

WHEREAS the municipality attempted to contact the affected property owners by registered mail and bailiff;

WHEREAS the municipality waited 12 months to receive any communication from the affected property owners;

WHEREAS, pursuant to Articles 1022 et seq. of the Municipal Code of Québec, the municipality first prepares a list of the properties to be put up for sale;

WHEREAS the list of properties is as follows:

Lot Number	Taxes	Interest	Since
3298662	3 375,14 \$	4 918,33 \$	2005
3298663	2 699,43 \$	3 751,93 \$	2005
3298623	1 642,27 \$	1 184,24 \$	2015
3298685	3 383,48 \$	5 158,09 \$	2006
3298618	1 860,51 \$	2 271,79 \$	2005
3298616	3 418,93 \$	5 187,67 \$	2005
3298743	2 206,42 \$	2 256,53 \$	2010
3298744	521,31 \$	271,90 \$	2010
3298941	2 083,91 \$	2 497,93 \$	2009

WHEREAS the arrears total \$48,689.81, including interest;

WHEREAS the Papineau MRC is acting as agent in the sale process;

Moved by Loraine Rochon

RESOLVED

TO AUTHORIZE the Certified General Manager and Clerk-Treasurer, Mr. Mario Briggs, to send the list for sale for tax purposes to the Papineau MRC;

TO AUTHORIZE the Certified General Manager and Clerk-Treasurer, Mr. Mario Briggs, to sign all documents to this effect on behalf of the municipality.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requests a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously**

## **9. Civil security and fire safety**

9.1 Monthly report of the Fire Service Director

## **10. Public works-Roads**

10.1 The monthly report of the Director of Public Works/Roads is submitted to the members of the council.

## **11. Urban planning, development and environment**

11.1 Monthly report of the inspector of the urban planning and environment department

## **12. Communication, leisure and culture**

12.1 Monthly report from the Director of Communications, Registry and Project Manager

## **13. Notice of motion, regulations**

- There is no topic in this section.

#### **14. Miscellaneous Business**

- There is no topic in this section.

#### **15. Citizens' Question Period**

15.1 Revision of the urban planning plan and municipal regulations

15.2 Launch date of the new website

15.3 Construction in a flood zone

15.4 Employment cheque program, CISSS de l'Outaouais

#### **16. Period for questions and comments from members of the Council**

The following topics were discussed:

- Citizen involvement in the urban planning revision process.
- Construction in flood zones.
- The availability of contract summaries on the website.

#### **17. 2025-11-162 Adjournment of the meeting**

It is proposed by Marie-France Gareau

The meeting was adjourned at 8:18 p.m.

Note: Mr. André Harvey, Mayor, requested a vote on the adoption of this resolution.

**Adopted unanimously.**

#### SIGNATURE OF RESOLUTIONS BY THE MAYOR

"I, the undersigned, André Harvey, Mayor of the Municipality of Mulgrave-et-Derry, certify that the signing of these minutes constitutes my signing of all the resolutions contained therein within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code."

And I signed this \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
André Harvey  
Mayor,

\_\_\_\_\_  
Mario Briggs  
Certified General Manager and Clerk-  
Treasurer